


- 
- do-o sucessivamente, se necessário.
- Não exceda 600 W de potência e 2 minutos de tempo de aquecimento, o produto pode ser danificado
 - Antes de alimentar a criança, misture bem a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e controle sempre a sua temperatura.
 - Adicionar muito azeite ou açúcar enquanto está a aquecer os alimentos pode danificar o produto.

Alimentos com coloração intensa como, por exemplo, cenouras, beterrabas, cascas de limão ou de laranja podem manchar o produto.

Limpeza: Limpar sempre o produto imediatamente após o uso. É aconselhável lavar este produto à mão utilizando um normal detergente neutro para louças. Não utilizar esponjas e/ou detergentes abrasivos, agentes anti-bacterianos ou solventes químicos. Enxaguar cuidadosamente o produto sob água corrente após a lavagem e secar prontamente, conservá-lo em um local seco e limpo, protegido contra a luz solar direta e fontes de calor. É possível lavar o produto na máquina de lavar louças a uma temperatura máxima de 45 °C (tratando-se, porém, de uma lavagem mais agressiva o material pode desgastar-se mais facilmente). Em caso de dúvida com relação à interpretação do conteúdo deste folheto de instruções entrar em contacto com o revendedor ou diretamente com a empresa fabricante Artsana S.p.A..

 **Kom met deksel
Bowl with Lid**

**GEBRUIKSAANWIJZINGEN.
LEES DEZE AANWIJZINGEN AAN-
DACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE
VOOR VERDERE RAADPLEGING.**

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind: **WAARSCHUWING!**

Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Controleer het product voor elk gebruik. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadiging. Dit product kan breken als het valt. Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Dit product is geen speelgoed; wanneer het niet gebruikt wordt, moeten het bord en al zijn onderdelen/accessoires buiten het bereik van kinderen gehouden worden. De verpakking en alle onderdelen ervan moeten buiten bereik van kinderen gehouden worden. Het voedsel in het bord doorsnijden met scherpe gereedschappen kan het oppervlak ervan beschadigen.

Voorbereiding en gebruik: Was voor het eerste gebruik het product met een neutraal afwasmiddel, spoel het zorgvuldig af en maak het droog. Controleer voor ieder gebruik of het product schoon is. Plaats voor een veilig gebruik het product altijd op gladde, vlakke en stabiele oppervlakken. Plaats het nooit op delicate of vocht- en/of hittegevoelige oppervlakken. Vul het bord nooit met te warm voedsel (max. 40°C). Roer, voor u het aan uw kind geeft, het voedsel goed door voor een gelijkmatige verspreiding van de warmte en controleer altijd de temperatuur. Dankzij het siliconen deksel kan dit product gebruikt worden om voedsel in de koelkast te bewaren, in overeenstemming met de juiste bewaarinstructies van de fabrikanten. Het product KAN NIET worden gebruikt om voedsel in de vriezer te bewaren. Het deksel is niet luchtdicht, zelfs met gesloten deksel is het product niet geschikt voor transport en moet het plat worden bewaard. Dit product is niet bedoeld voor het koken van voedsel. Niet verwarmen in een traditionele oven, op kookplaten of naakte vlammen. Besteed extra aandacht bij het op-

warmen in een microgolfoven:

- Waarschuwing! Verwijder het deksel tijdens het opwarmen in de magnetron.
- Waak erover dat de grill uitgeschakeld is.
- Vermijd te vette etenswaren.
- Het is aangeraden de etenswaren te verwarmen gebruikmakend van een laag vermogen en/of korte tijden en vermogen/tijd naderhand op te drijven als dat nodig is.
- Overschrijd het vermogen van 600 W en de opwarmtijd van 2 minuten niet, het product kan beschadigd raken
- Roer het verwarmd voedsel altijd om, om de warmte gelijkmatig te verdelen en controleer de temperatuur voor het aan het kind te geven.
- Veel olie of suiker toevoegen tijdens de verwarming van het voedsel kan dit product beschadigen.

Sterk gekleurd voedsel, zoals wortels, bieten, schillen van citroenen en sinaasappelen, kan vlekken maken op het product.

Reiniging: Maak het product altijd onmiddellijk na het gebruik schoon. Was het product met een neutraal afwasmiddel. Maak nooit gebruik van sponsen en/of schurende reinigingsmiddelen, bacteriewerende producten of chemische oplosmiddelen. Spoel het product na het wassen onder stromend water af en maak het onmiddellijk goed droog. Berg het op op een droge en schone plaats buiten het bereik van direct zonlicht of warmte. U kunt het product in de afwasautomaat wassen bij een temperatuur van max. 45°C (aangezien deze vorm van reiniging agressiever is, kan met de tijd het materiaal verouderen). Wend u tot de winkelier of Artsana S.p.A. als u twijfels heeft over deze aanwijzingen.

**DA Skål med låg
Bowl with Lid**

BRUGSANVISNINGER.

LÆS OG OPBEVAR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.

For dit barns sikkerhed og sundhed:
ADVARSEL!

Benyt kun produktet under opsyn af en voksen. Kontroller produktet hver gang før brug. Kasser ved første tegn på skade eller slitage. Produktet kan gå i stykker, hvis det tabes. Kontroller altid madens temperatur inden servering. Dette produkt er ikke et legetøj. Når tallerkenen og alle dens dele/tilbehør ikke bruges, skal den opbevares uden for barnets rækkevidde. Opbevar emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde. At skære maden i stykker i tallerkenen med skarpe knive kan beskadige overfladen.

Klargøring og brug: Vask produktet med almindeligt opvaskemiddel før den første brug, skyl det med rigeligt vand og tør det af. Sørg altid for, at produktet er helt rent før hver brug. For at få en sikker brug skal produktet altid anbringes på glatte, plane og stabile overflader. Stil ikke produktet på sarte overflader eller overflader, som er følsomme over for fugt og/eller varme. Hæld ikke for varm mad i tallerkenerne (maks. 40 °C). Rør altid rundt i den opvarmede mad, før du giver barnet det, for at sikre en jævn fordeling af varmen, og kontrollér altid temperaturen før servering. Takket være silikonelåget kan dette produkt bruges til opbevaring af fødevarer i køleskabet i overensstemmelse med de af producenten anførte korrekte opbevaringsbetingelser. Produktet kan IKKE bruges til opbevaring af fødevarer i fryseren. Låget er ikke lufttæt, og selv med lukket låg er produktet ikke egnet til transport og skal anbringes i plan. Dette produkt er ikke beregnet til tilberedning af mad. Opvarm ikke produktet i en traditionel ovn, på varmeplader eller over åben ild.



Vær ekstra forsigtig i tilfælde af opvarmning i en mikrobølgeovn:

- Advarsel! Fjern låget ved opvarmning i mikrobølgeovn.
- Sørg for, at grillen er frakoblet.
- Undgå mad med højt fedtindhold.
- Det anbefales at opvarme maden ved et reduceret effektniveau og/eller reduceret opvarmningstid og at øge niveau og tid efterfølgende, hvis det er nødvendigt.
- Overskrid ikke 600W strøm og 2 minutters opvarmningstid, produktet kan blive beskadiget
- Rør altid rundt i den opvarmede mad for at sikre en jævn fordeling af varmen, og kontrollér temperaturen før servering.
- Tilsætning af meget olie eller sukker til maden under opvarmningen kan beskadige produktet.

Mad med intens farvning som f.eks. gulerøder, rødbeder, citron- eller appelsinskaller kan plette produktet.

Rengøring: Rengør altid produktet umiddelbart efter hver brug. Det anbefales at vaske produktet i hånden med et almindeligt opvaskemiddel. Brug aldrig svampe og/eller rengøringsmiddel med slibeeffekt, antibakterielle midler eller kemiske opløsninger. Skyl altid produktet med rindende vand efter hver vask, og tør det grundigt med det samme. Opbevar det på et rent og tørt sted beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Produktet tåler opvaskemaskine på maks. 45 °C (da det drejer sig om en mere aggressiv behandling, kan materialet tage skade med tiden). Kontakt forhandleren eller Artsana S.p.A. i tilfælde af tvivl omkring, hvordan indholdet af disse anvisninger skal tolkes.



**Μπολ με καπάκι
Bowl with Lid**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας: **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν. Αντικαταστήστε το μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αλλοίωσης. Το προϊόν μπορεί να σπάσει αν πέσει. Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν ταΐσετε το μωρό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε φυλάξτε το πιάτο και όλα τα μέρη/εξαρτήματά του μακριά από το μωρό. Φυλάξτε τη συσκευασία και όλα τα υλικά μακριά από το παιδί. Το κόψιμο τροφών στο πιάτο με κοφτερά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια.

Προετοιμασία και χρήση: Πριν από κάθε χρήση να πλένετε το προϊόν με ένα κοινό απορρυπαντικό για τα πιάτα, να το ξεπλένετε με άφθονο νερό και να το στεγνώνετε. Πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνετε ότι το προϊόν είναι καθαρό. Για ασφαλή χρήση, το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε λείες, επίπεδες και σταθερές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στην υγρασία και/ή τη θερμότητα. Μην βάζετε στα πιάτα πολύ ζεστά τρόφιμα (μέγ 40°C). Πριν δώσετε την τροφή στο παιδί, ανακατέψτε την για να κατανεμηθεί εξίσου η θερμότητα σε όλη την τροφή και δοκιμάστε την. Χάρη στο καπάκι σιλικόνης, το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση τροφίμων στο ψυγείο, σύμφωνα με τις σωστές οδηγίες αποθήκευσης που παρέχονται από τους κατασκευαστές. Το προϊόν ΔΕΝ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση τροφίμων στην κατάψυξη. Το καπάκι δεν είναι αεροστεγές, ακόμη και με το καπάκι κλειστό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για μεταφορά





και πρέπει να διατηρείται επίπεδο. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για το μαγείρεμα τροφίμων. Μην ζεσταίνετε σε συμβατικό φούρνο, σε θερμαινόμενα μάτια ή ελεύθερες φλόγες. Αυξήστε την προσοχή σας σε περίπτωση θέρμανσης σε φούρνο μικροκυμάτων:

- Προσοχή! Αφαιρέστε το καπάκι όταν το ζεσταίνετε σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι το γκριλ είναι απενεργοποιημένο.
- Αποφεύγετε τροφές με υψηλή περιεκτικότητα σε λίπη.
- Συνιστάται να ζεσταίνετε τις τροφές χρησιμοποιώντας χαμηλό επίπεδο ισχύος ή/και χρόνο θέρμανσης και αυξήστε στην συνέχεια εάν είναι απαραίτητο.
- Μην υπερβαίνετε τα 600 W ισχύος και τα 2 λεπτά χρόνο θέρμανσης, το προϊόν μπορεί να καταστραφεί
- Ανακατεύετε πάντα το ζεστό φαγητό για ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και πριν το δώσετε στο μωρό να ελέγχετε τη θερμοκρασία του.
- Η προσθήκη λαδιού ή ζάχαρης σε μεγάλη ποσότητα κατά το ζέσταμα των τροφών μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτό το προϊόν.

Τροφές με έντονο χρώμα, όπως για παράδειγμα καρότα, παντζάρια, φλούδα λεμονιού ή πορτοκαλιού, ενδέχεται να αφήσουν λεκέδες το προϊόν.

Καθαρισμός: Να καθαρίζετε πάντα το προϊόν έπειτα από κάθε χρήση. Συνιστάται να το πλένετε στο χέρι με ένα κοινό απορρυπαντικό για τα πιάτα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά σφουγγάρια και/ή λειαντικά, αντιβακτηριδιακά απορρυπαντικά ή χημικά διαλυτικά. Να ξεπλένετε πάντα το προϊόν με τρεχούμενο νερό έπειτα από τον καθαρισμό και να το στεγνώνετε αμέσως και με προσοχή. Να φυλάσσεται σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από πηγές θερμότητας. Μπορείτε να πλύνετε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων σε μέγιστη θερμοκρασία 45°C (πρόκειται για πιο σκληρό τρόπο καθαρισμού με αποτέλεσμα το προϊόν με τον καιρό να φθαρεί). Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή ή με την Artsana S.p.A.

**PL Miska z pokrywką
Bowl with Lid**

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:
ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka: **OSTRZEŻENIE!**

Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. Wyrób badać przed każdym użyciem. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia – wyrzucić. Ten produkt może się złamać w przypadku upuszczenia. Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Produkt nie jest zabawką. Kiedy nie jest używany, przechowywać talerzyk i wszystkie jego części/akcesoria go w miejscu niedostępnym dla dziecka. Opakowanie oraz wszystkie jego elementy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Krojenie żywności na talerzyku ostrymi sztuczcami może uszkodzić powierzchnię.

Sposób użycia: Przed pierwszym użyciem umyć produkt w płynie do naczyń, dokładnie oplukać i wysuszyć. Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt został odpowiednio umyty. Aby bezpiecznie korzystać z produktu należy upewnić się, że podczas użycia jest on ustawiony na gładkich, płaskich i stabilnych powierzchniach. Nie stawiać na powierzchniach delikatnych lub wrażliwych na wilgoć i/lub ciepło. Nie podawać w talerzykach pokarmów o bardzo wysokiej temperaturze





(maks.40°C). Przed podaniem dziecku pokarmu należy dokładnie go wymieszać, aby uzyskać równomierne rozprowadzenie ciepła oraz dodatkowo zawsze sprawdzać jego temperaturę. Dzięki silikonowej pokrywce produkt ten może być używany do przechowywania żywności w lodówce, zgodnie z odpowiednimi instrukcjami przechowywania dostarczonymi przez producentów. Produkt NIE może być używany do przechowywania żywności w zamrażarce. Pokrywka nie jest hermetyczna. Nawet z zamkniętą pokrywą produkt nie nadaje się do transportu i musi być przechowywany w pozycji poziomej. Ten produkt nie jest przeznaczony do gotowania żywności. Nie podgrzewać w tradycyjnym piekarniku, na płytach grzewczych ani nad otwartym płomieniem. Zwiększyć ostrożność w przypadku podgrzewania w kuchence mikrofalowej:

- OSTRZEŻENIE! Zdjąć pokrywę podczas podgrzewania w kuchence mikrofalowej.
- Upewnić się czy funkcja grill jest wyłączona;
- Unikać pokarmów o dużej zawartości tłuszczów;
- Zaleca się podgrzewanie pokarmów używając mniejszej mocy i/lub krótszego czasu podgrzewania zwiększając je stopniowo w razie potrzeby.
- Nie przekraczać mocy 600 W i czasu nagrzewania 2 minut, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zawsze zamieszać podgrzany posiłek, aby był jednolicie ciepły i sprawdzić temperaturę posiłku przed podaniem go dziecku.
- Duże ilości cukru lub oleju dodane do podgrzewanego posiłku mogą uszkodzić produkt.

Produkty żywnościowe o intensywnych barwach, na przykład marchewki, buraki, skórki cytrynowe lub pomarańczowe mogą odbarwić produkt.

Czyszczenie: Produkt czyścić zaraz po każdym użyciu. Zaleca się myć w rękach używając płynu do mycia naczyń. Nigdy nie używać gąbek i/lub detergentów ścierających, antybakteryjnych lub rozpuszczalników chemicznych. Po każdym myciu należy zawsze dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą i wysuszyć. Przechowywać w czystym i suchym miejscu oraz chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i źródeł ciepła. Produkt można myć w zmywarce w temperaturze maks. 45°C (jest to czyszczenie bardziej agresywne, zatem może powodować szybsze niszczenie produktu). W przypadku wątpliwości co do interpretacji treści niniejszej instrukcji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Artsana SpA.

Artsana Poland Sp. z o.o.
01-377 Warszawa ul. Połczyńska 31a
info.pl@artsana.com
tel. +48 22 290 59 90



**KULLANIM TALİMATLARI.
TALİMATLARI OKUYUNUZ VE
DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE
SAKLAYINIZ.**

Bebeğinizin sağlığı ve güvenliği için:
UYARI!

Bu ürünü daima yetişkin gözetimi altında kullanınız. Her kullanımdan önce ürünü inceleyiniz. İlk hasar veya zayıflama belirtilerini gördüğünüzde atınız. Bu ürün, düşürülürse kırılabilir. Bebeğinize vermeden önce gıdanın sıcaklığını her zaman kontrol ediniz. Bu ürün, bir oyuncak değildir; kullanılmadığı zamanlarda, tabağı ve tüm bileşenlerini/aksesuarlarını çocukların erişiminden uzak tutunuz. Ambalajı ve tüm ambalaj parçalarını çocukların erişiminden uzak tutun. Mamanın keskin araçlarla tabağın içinde kesilmesi, yüzeye hasar verebilir.





Hazırlık ve kullanım: İlk kullanımdan önce ürünü normal bir bulaşık deterjanıyla yıkayınız, bol suyla durulayınız ve kurulayınız. Her kullanımdan önce ürünün temiz olduğundan emin olunuz. Güvenli bir kullanım için ürün her zaman düz, dengeli ve sağlam yüzeyler üzerine yerleştirilmelidir. Isıya ve/veya neme dayanıksız hassas yüzeylere yerleştirmeyiniz. Tabaklara aşırı sıcak (mak 40°C) gıdalar koymayınız. Isıtılan gıdayı çocuğunuza vermeden önce ısının eşit olarak dağılması için karıştırınız ve her zaman sıcaklığını kontrol ediniz. Silikon kapağı sayesinde bu ürün, üreticinin saklama talimatlarına uygun olarak yiyecekleri buzdolabında saklamak için kullanılabilir. Bu ürün dondurucuda uzun süre saklanmak için TASARLANMAMIŞTIR. Kapak hava geçirmez değildir. Ürün, kapağı kapalıyken bile taşınmaya uygun değildir ve düz bir şekilde tutulmalıdır. Bu ürün yemek pişirmek için tasarlanmamıştır. Kapları asla geleneksel fırınlarda ya da elektrik ocağı veya çıplak alev üzerinde ısıtmayınız. Mikrodalga fırında ısıtma işlemi gerçekleştiriyorken dikkatli olunuz:

- Uyarı! Kaseyi mikrodalgaya koymadan önce kapağını çıkarın.
- Izgara işlevinin kapalı olduğuna emin olunuz.
- Yüksek miktarda yağ içeren gıdalardan kaçınınız.
- Gıdaların düşük bir güç seviyesi ve/veya ısıtma süresi kullanılarak ve gerekirse sonradan bunların artırılması yoluyla ısıtılmasını öneriyoruz.
- 600W gücü ve 2 dakikalık ısıtma süresini aşmayın, ürün zarar görebilir
- Isının eşit şekilde yayılması için mamayı daima karıştırınız ve bebeğinizi beslemeden önce sıcaklığını kontrol ediniz.
- Mamayı ısıtırken fazla yağ veya şeker eklenmesi, ürüne hasar verebilir

Havuç, pancar, limon veya portakal kabuğu gibi yoğun renkli gıdalar, ürünü lekeleyebilir.

Temizlik: Ürünü her kullanımdan hemen sonra yıkayınız. Normal bir bulaşık deterjanı kullanarak elde yıkanması tavsiye edilir. Asla aşındırıcı sünger ve/veya deterjanlar, antibakteriyel ürünler veya kimyasal çözücüler kullanmayınız. Ürünü her yıkamadan sonra akar suda durulayınız ve hemen iyice kurulayıp doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından koruyarak kuru ve temiz bir yerde saklayınız. Ürün mak 45°C'lik ısıda bulaşık makinesinde yıkanabilir (daha sert bir yıkama programı malzemenin zamanla bozulmasına neden olabilir). Bu talimatlarla ilgili ilave açıklamalar için satış bayisine veya Artsana S.p.A. şirketine başvurunuz.



**Миска с крышкой
Bowl with Lid**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.
ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННУЮ
ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ
ОБРАЩЕНИЙ.**

Для безопасности и здоровья вашего ребенка: **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Всегда используйте изделие под наблюдением взрослых. - Перед каждым использованием следует проверять изделие. Выбрасывайте изделие при обнаружении первых признаков повреждения или износа. Изделие может получить повреждения при падении. Всегда проверяйте температуру еды перед кормлением ребенка. Это изделие не игрушка, когда оно не используется, храните его в недоступном для детей месте. Храните упаковку и ее компоненты в недоступном для детей месте. Нарезание продуктов, лежащих на блюде, острым ножом может повредить поверхность.

Подготовка и применение: Перед первым применением нужно промыть изделие моющим средством для мытья посуды общего назначе-





ния, ополоснуть обильным количеством воды и вытереть насухо. Перед каждым применением убедитесь, что изделие находится в безупречно чистом состоянии. Для правильного использования следует устанавливать изделие на гладкие, ровные и устойчивые поверхности. Не ставить изделие на хрупкие или чувствительные к влаге и (или) источникам тепла поверхности. Не наливать в тарелки слишком горячую еду (макс. 40°C). Рекомендуется постоянное перемешивание еды, с целью достижения однородного распределения температуры, которую всегда нужно проверять перед кормлением ребенка. Благодаря силиконовой крышке это изделие можно использовать для хранения продуктов в холодильнике, соблюдая правильные инструкции по хранению, предоставленные производителем. Изделие НЕЛЬЗЯ использовать для хранения продуктов в морозильной камере. Крышка не герметична, поэтому изделие не подходит для транспортировки даже с закрытой крышкой и должно располагаться на ровной поверхности. Настоящее изделие не предназначено для приготовления пищи. Не ставьте в духовки, на нагревательные плиты или на открытый огонь. Соблюдайте осторожность при нагреве в микроволновой печи:

- Внимание! При разогреве в микроволновой печи снимите крышку.
- Убедитесь, что функция гриль выключена.
- Избегайте использования пищи с высоким содержанием жиров.
- Рекомендуется разогревать питание при сниженном уровне мощности и/или времени нагрева. При необходимости в дальнейшем их можно увеличивать.
- Не превышайте мощность 600 Вт и время нагрева 2 минуты, изделие может быть повреждено.
- Всегда взбалтывайте нагретое питание для равномерного распределения тепла и проверяйте температуру перед тем, как кормить ребенка.
- Добавление большого количества масла или сахара при нагревании пищи может привести к повреждению изделия.


Пища с интенсивным цветом, например, как морковь, свекла, лимон или апельсиновая кожура может изменить цвет изделия.


Уход за изделием: Промывать изделие сразу же после применения. Рекомендуется мыть изделие вручную, используя любое моющее средство для мытья посуды. Никогда не используйте губок и (или) абразивных моющих средств, антибактериальных средств или химических растворителей. Всегда ополаскивайте изделие под проточной водой после каждого мытья и сразу же вытирайте насухо. Храните изделие в сухом и чистом месте, вдали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. Можно мыть изделие в посудомоечной машине при температуре, не превышающей макс. 45°C (так как речь идет о менее щадящем типе мытья, материал изделия со временем может повредиться). В случае сомнений относительно толкования содержимого данных инструкций, обращайтесь к продавцу или на фирму Artsana S.p.A.

 **Чаша з кришкою**
Bowl with Lid

**ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ.
ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ
ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО
ЗВЕРНЕННЯ ДО НЕЇ.**

Для здоров'я та безпеки вашого маляка: **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**





Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослої особи. Завжди перевіряйте виріб перед кожним використанням. Замінійте його при перших ознаках зношення або пошкодження. Цей виріб може розбитися в разі падіння. Завжди перевіряйте температуру їжі, перш ніж годувати дитину. Цей виріб не є іграшкою, тому коли він не використовується, тримайте тарілку та її компоненти/аксесуари подалі від дитини. Тримайте упаковку та всі її компоненти подалі від дитини. Розрізання продуктів на тарілці ріжучими приборами може пошкодити її поверхню.

Підготування та застосування:

Перед першим застосуванням необхідно промити виріб м'яким засобом для миття посуду загального призначення, ополоснути рясною кількістю води та витерти насухо. Перед кожним застосуванням переконайтеся, що виріб знаходиться у бездоганно чистому стані. Для вірного застосування слід встановлювати виріб на гладкі, рівні і стійкі поверхні. Не ставте виріб на крихких або чутливих до вологи та (чи) джерел тепла поверхнях. Не наливати в тарілки дуже гарячу їжу (макс. 40°C). Рекомендується постійне перемішування страви, з метою досягнення однорідного розподілу температури, яку завжди потрібно перевіряти перед годуванням дитини. Завдяки силіконовій кришці цей виріб можна використовувати для зберігання продуктів у холодильнику, за умови дотримання інструкцій від виробника щодо належного зберігання. Виріб НЕ МОЖНА використовувати для зберігання продуктів у морозильній камері. Кришка не є герметичною, тому навіть якщо вона закрита, виріб не придатний для транспортування і повинен зберігатися в горизонтальному положенні. Цей виріб не призначений для приготування їжі. Не підігрівайте у традиційних печах, на нагрівальних плитах або на відкритому вогні. Будьте більш уважними у разі підігріву в мікрохвильовій печі:

- Перевірте, щоб гриль було вимкнено.
- Уникайте продуктів з високим вмістом жирів.
- Рекомендується підігрівати їжу при зниженому рівні потужності та/або скороченому часі та збільшувати потужність та час пізніше у разі необхідності.
- Не перевищуйте потужність 600 Вт і час нагрівання 2 хвилини, виріб може бути пошкоджено
- Завжди перемішуйте нагріту їжу для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте її температуру, перш ніж годувати дитину.
- Додавання великої кількості оливи або цукру під час підігрівання їжі може пошкодити цей виріб.

Продукти інтенсивного кольору, наприклад, морква, буряк, шкірка лимона або помаранча можуть залишити плями на виробі.

Догляд за виробом: Промивати виріб відразу ж після застосування. Рекомендується мити виріб вручну, застосовуючи м'який засіб для миття посуду загального призначення. Ніколи не використовуйте губки та (чи) абразивні м'які засоби, антибактеріальні засоби або хімічні розчинники. Завжди обполіскуйте виріб під проточною водою після кожного миття та відразу ж витирайте насухо. Зберігаєте виріб в сухому та чистому місці, далеко від дії прямих сонячних променів й джерел тепла. Можна мити виріб в посудомийній машині при температурі, що не перевищує макс. 45°C (оскільки йдеться про менш щадний тип миття, матеріал виробу з часом може пошкодитися). В разі сумнівів відносно тлумачення змісту



цієї інструкції, звертайтеся до про-
давця або на фірму Artsana S.p.a.

وعاء مع غطاء **AR** Bowl with Lid

تعليمات الاستخدام.
اقرأ هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع
للمستقبل.
من أجل سلامة وصحة طفلك: تحذير.
يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص
بالغ. قبل كل استخدام، تفحص المنتج. وتخلص
منه على الفور عند ظهور بوادر علامات التلف أو
الضعف. قد يتعرض هذا المنتج للكسر في حالة
تعرضه للسقوط. احرص دائمًا على فحص درجة
حرارة محتويات الزجاجة قبل تناول. لا يجوز
العبث بهذا المنتج. في حالة عدم الاستخدام،
احتفظ بالطبق وجميع مكوناته/أكسسواراته
بعيدًا عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة وجميع
أجزائها بعيدًا عن متناول الأطفال. قد يؤدي تقطيع
الأغذية في الطبق باستخدام أدوات حادة في
الإضرار بسطح الطبق.

التحضير والاستعمال: قبل استخدام المنتج للمرة
الأولى. اغسله بمسائل غسل عادي. واشطفه جيدًا
وجففه. قبل كل استخدام، تأكد من نظافة المنتج.
للاستخدام الآمن. يتعين وضع المنتج دائمًا على
سطح ثابت ومستوي وناعم. لا تضع المنتج على
أسطح حساسة أو شديدة التأثير بالرطوبة و/أو
الحرارة. لا تقم بصب الطعام شديد السخونة في
الأطباق (بحد أقصى 40°م). قبل إطعام الطفل.
امزج الطعام كي تضمن التوزيع المتساوي
للسخونة وتفحص درجة حرارته دائمًا. بفضل
الغطاء السيليكون. يمكن استخدام هذا المنتج
لتخزين الطعام في الثلاجة وفقًا لتعليمات
التخزين الخاصة بالجهة المنتجة. هذا المنتج غير
مخصص للتخزين الطويل الأمد في المجمد. الغطاء
ليس محكم الإغلاق. وحتى مع إغلاق الغطاء،
فالمنتج غير مناسب للنقل ويجب أن يبقى
مسطحًا. هذا المنتج غير مخصص للطهي. لا تقم
أبدًا بالتسخين في الأفران التقليدية أو على أسطح
التسخين أو على لهب مكشوف. انتبه بشكل
خاص عند التسخين داخل فرن الميكروويف:

- تحذير! أدخل الوعاء في الميكروويف بدون غطاء.
- تأكد أن وظيفة الشواية متوقفة.
- تجنب الأطعمة الغنية بالدهون.
- يُوصى بتسخين الطعام باستخدام مستوى قدرة
منخفض و/أو وقت تسخين قصير وزيادة ذلك
لاحقًا عند الضرورة.
- لا تتجاوز 600 واط من الطاقة ودقيقتين من وقت
التسخين. فقد يتعرض
- احرص دائمًا على مزج الطعام لتوزيع السخونة
بشكل متساو وتفحص درجة الحرارة قبل إعطاء
الطعام للأطفال.
- قد يؤدي إضافة كمية كبيرة من الزيت أو السكر
أثناء تدفئة الطعام إلى الإضرار بالمنتج. الأغذية
ذات الألوان الكثيفة كالجوز.
- البنجر الليمون أو قشور البرتقال قد تترك بقعًا
داخل المنتج.

التنظيف: احرص دائمًا على تنظيف المنتج على
الفور بعد كل استخدام. يُوصى بغسله يدويًا
باستخدام مسائل غسل عادي. يُحظر استخدام
إسفنجات و/أو منظفات خادشة أو مضادة للبكتريا
أو مذيبات كيميائية. احرص دائمًا على شطف المنتج
تحت ماء جاري بعد كل غسل وجففه جيدًا بعد
ذلك. واحفظه في مكان نظيف وجاف مع حمايته
من أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة. يمكن
غسل المنتج في غسالة الأطباق بدرجة حرارة 45 °م
كحد أقصى (ويُعد ذلك أكثر طرق التنظيف ضررًا).
فمع مرور الوقت قد تتدهور جودة الخامة). إذا ساورك
الشك في فهم محتويات هذا الدليل. فيرجى
الاتصال بالتاجر المختص أو بشركة Artsana S.p.A.









Bowl with Lid



chicco.fr/tri-selectif.html

Artsana S.p.A. -
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate (CO) - Italy

Made in China
Fabricado en China
Fabricado na China
Menşei: Çin
Κατασκευασμένο στην Κίνα
ذیصلل ایف غنص

www.chicco.com



46 016001 000 000_00_2439



**IT Ciotola con coperchio
Bowl with Lid**

**ISTRUZIONI PER L'USO.
LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E
CONSERVARLE PER FUTURO RIFE-
RIMENTO.**

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino: **AVVERTENZA!**

Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto. Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Questo prodotto può rompersi se cade. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Questo prodotto non è un giocattolo, quando non in uso tenere il piatto e tutti suoi componenti/accessori fuori dalla portata del bambino. Tenere l'imballo e tutti i suoi componenti fuori dalla portata del bambino. Tagliare gli alimenti nel piatto con utensili taglienti potrebbe danneggiarne la superficie.

Preparazione ed uso: Prima del primo utilizzo lavare il prodotto con un comune detergente per piatti, sciacquare abbondantemente ed asciugare. Prima di ogni uso assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito. Per un utilizzo sicuro, il prodotto deve essere sempre posizionato su superfici lisce, piane e stabili. Non appoggiare su superfici delicate o sensibili all'umidità e/o al calore. Non versare nei piatti alimenti troppo caldi (max 40°C). Prima di somministrare il cibo al bambino mescolalo per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificarne sempre la temperatura. Grazie al coperchio in silicone, questo prodotto può essere utilizzato per la conservazione dei cibi in frigorifero, nel rispetto delle corrette modalità di conservazione fornite dai produttori. Il prodotto NON può essere utilizzato per la conservazione dei cibi in freezer. Il coperchio non è a tenuta ermetica, anche con il coperchio a chiusura il prodotto non è idoneo per il trasporto e va tenuto in piano. Questo prodotto non è destinato alla cottura dei cibi. Non riscaldare in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o fiamme libere. Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a microonde:

- ATTENZIONE! Rimuovere il coperchio durante il riscaldamento in forno a microonde.
- Assicurarsi che il grill sia disattivato.
- Evitare cibi ad alto contenuto di grassi.
- E consigliabile riscaldare gli alimenti utilizzando un livello di potenza e/o un tempo di riscaldamento ridotti ed aumentarli successivamente, se necessario.
- Non superare i 600W di potenza e i 2 minuti di tempo di riscaldamento, il prodotto potrebbe danneggiarsi
- Mescolare sempre il cibo riscaldato per un'uniforme distribuzione del calore e verificarne la temperatura prima di somministrare al bambino.
- L'aggiunta di molto olio o zucchero durante il riscaldamento di alimenti potrebbe danneggiare questo prodotto.

Alimenti con colorazione intensa come ad esempio carote, barbabietole, scorze di limone o arance potrebbero macchiare il prodotto.

Pulizia: Pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Si consiglia di lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai spugne e/o detersivi abrasivi, antibatterici o solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. E' possibile lavare il prodotto in lavastoviglie a max 45°C (trattandosi di un lavaggio più aggressivo con il



tempo il materiale potrebbe deteriorarsi). In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contattare il rivenditore o Artsana S.p.A.

EN Bowl with Lid

INSTRUCTIONS FOR USE. READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

For your child's safety and health:
WARNING!

Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. This product may break if dropped. Always check food temperature before feeding. This product is not a toy; when not in use, keep the plate and all its components/accessories out of reach of children. Keep the packaging and all its components out of children's reach. Cutting food in the plate with sharp utensils may damage the surface.

Preparation and use: Before using the product for the first time, wash it with a common washing up liquid, rinse thoroughly and dry. Before each use, make sure the product is clean. For safe use, the product must always be placed on a smooth, flat, stable surface. Do not rest on surfaces that are delicate or sensitive to moisture and/or heat. Do not pour food that is too hot into the dishes (max 40°C). Before giving the food to your child, mix it to ensure even heat distribution and always check the temperature. Thanks to the silicone lid, this product can be used for storing food in the refrigerator, in compliance with the producer's storage instructions. This product is NOT intended for prolonged storage in the freezer. The lid is not airtight, even with the lid closed the product is not suitable for transport and must be kept flat. This product is not intended for cooking. Never warm in conventional ovens, on hot plates or naked flames. Pay special attention when warming in microwave oven:

- WARNING! Insert the bowl in the microwave without lid.
- Make sure the grill function is off.
- Avoid food with a high content of fat.
- We recommend warming food using a reduced power level and/or warming time and increase them subsequently if necessary.
- Do not exceed 600W of power and 2 minutes of heating time, the product could be damaged
- Always mix food for an even distribution of heat and check the temperature before feeding to children.
- Adding a lot of oil or sugar when warming food could damage the product.

Food with an intense colour like carrots, beets, lemon or orange peels could stain the product.

Cleaning: Always clean the product immediately after each use. It is advisable to wash by hand using a common washing up liquid. Never use sponges and/or abrasive or antibacterial cleaning products or chemical solvents. Always rinse the product under running water after each wash and dry it thoroughly afterwards, storing it in a clean, dry place protected from direct sunlight and heat sources. The product may be washed in a dishwasher at max 45 °C (as this is a more aggressive form of cleaning, over time, the material may deteriorate). If in doubt about the interpretation of the contents of this instruction booklet, please contact your dealer or Artsana S.p.A.

DE Schüssel mit Deckel Bowl with Lid



GEBRAUCHSANLEITUNG.

BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR EIN SPÄTERES NACHSCHALGEN AUF.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes: **VORSICHT!**

Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie es beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Dieses Produkt kann brechen, wenn es fallen gelassen wird. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn sie nicht verwendet werden, sind der Teller und all seine Bestandteile/Zubehörteile außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Wenn die Nahrungsmittel im Teller mit scharfen Gegenständen geschnitten werden, kann die Oberfläche beschädigt werden.

Vorbereitung und Gebrauch: Das Produkt vor dem ersten Gebrauch mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel reinigen, gewissenhaft nachspülen und trocknen. Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt angemessen sauber ist. Das Produkt für einen sicheren Gebrauch stets auf einer glatten, ebenen und stabilen Oberfläche abstellen. Nicht auf empfindlichen bzw. wärme- oder feuchtigkeitsempfindlichen Flächen abstellen. Keine zu heißen Lebensmittel auf den Teller geben (max 40°C). Vor dem Füttern des Kindes muss die Mahlzeit umgerührt werden, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Durch den Silikondeckel kann dieses Produkt für die Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlschrank verwendet werden. Dabei sind die vom Hersteller angegebenen korrekten Aufbewahrungshinweise zu beachten. Das Produkt darf NICHT zur Aufbewahrung von Lebensmitteln im Gefrierschrank verwendet werden. Der Deckel ist nicht luftdicht. Auch mit geschlossenem Deckel ist das Produkt nicht für den Transport geeignet und muss flach gelagert werden. Dieses Produkt ist nicht zum Garen von Lebensmitteln bestimmt. Nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder freien Flammen aufwärmen. Beim Aufwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein:

- Warnung! Beim Erhitzen in der Mikrowelle den Deckel abnehmen.
- Sicherstellen, dass der Grill ausgeschaltet ist.
- Nahrungsmittel mit hohem Fettgehalt vermeiden.
- Zum Aufwärmen der Nahrungsmittel sollte man eine niedrige Leistungsstufe bzw. geringe Aufwärmzeit einstellen und diese daraufhin ggf. erhöhen.
- Überschreiten Sie nicht die Leistung von 600 W und die Aufheizzeit von 2 Minuten, da das Produkt beschädigt werden könnte
- Die aufgewärmte Nahrung stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und die Temperatur kontrollieren, bevor man das Kind damit füttert.
- Die Zugabe von viel Öl oder Zucker während des Aufwärmens von Nahrungsmitteln könnte dieses Produkt beschädigen.

Intensiv gefärbte Lebensmittel wie Karotten, Rüben, Zitronen- und Orangenschalen könnten Flecken auf dem Produkt hinterlassen.

Reinigung: Das Produkt nach jedem Gebrauch sofort reinigen. Von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel abwaschen. Niemals scheuernde Schwämme oder Reinigungsmittel, antibakterielle Mittel oder chemische Lösungsmittel verwenden. Das Produkt nach jeder Reinigung stets



mit Leitungswasser nachspülen, sofort gewissenhaft trocknen und an einem sauberen Ort licht- und hitzegeschützt aufbewahren. Das Produkt ist bei Programmen bis max. 45°C spülmaschineneeignet (bei stärkeren Programmen nutzt das Material mit der Zeit ab). Bei Fragen zur Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.

FR Coupe avec couvercle
Bowl with Lid


INSTRUCTIONS D'UTILISATION.
LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR DES CONSULTATIONS FUTURES.

Pour la sécurité de l'enfant et la santé de votre enfant: **AVERTISSEMENT!** ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Ce produit peut se casser en tombant. Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ce produit n'est pas un jouet, lorsqu'il n'est pas utilisé le tenir hors de la portée de l'enfant. Garder l'emballage et tous ses composants hors de la portée des enfants. Couper les aliments à même l'assiette avec des ustensiles coupants peut en endommager la surface..

Préparation et utilisation: Avant la première utilisation laver le produit avec un liquide vaisselle classique, rincer abondamment et sécher. Avant toute utilisation s'assurer que le produit est parfaitement propre. Afin d'être utilisé en toute sécurité, le produit doit toujours être placé sur une surface lisse, plane et stable. Ne pas poser sur une surface fragile ou sensible à l'humidité et/ou à la chaleur. Ne pas verser d'aliments trop chauds dans les assiettes (max. 40°C). Avant de servir le repas à l'enfant, mélanger les aliments afin d'assurer une répartition homogène de la chaleur et toujours vérifier la température. Grâce à son couvercle en silicone, ce produit peut être utilisé pour conserver des aliments au réfrigérateur, en respectant les instructions de conservation fournies par les fabricants. Le produit NE PEUT PAS être utilisé pour la conservation d'aliments au congélateur. Le couvercle n'est pas étanche. Même avec le couvercle fermé, le produit n'est pas adapté au transport et doit être conservé à plat. Ce produit n'est pas destiné à la cuisson des aliments. Ne pas chauffer au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou des flammes. Faire particulièrement attention en cas de chauffe au four à micro-ondes :

- Attention ! Retirer le couvercle pour le réchauffer au four à micro-ondes.
- S'assurer que le grill est éteint.
- Éviter les aliments trop riches en matières grasses.
- Il est conseillé de faire chauffer les aliments en utilisant un niveau de puissance et/ou un temps de chauffe réduits et de les augmenter par la suite si nécessaire.
- Ne dépassez pas 600W de puissance et 2 minutes de temps de chauffe, le produit pourrait être endommagé
- Toujours mélanger l'aliment chauffé pour une répartition uniforme de la chaleur et vérifier sa température avant de donner à manger à votre enfant.
- L'ajout d'un surplus d'huile ou de sucre lorsque les aliments sont mis à chauffer peut endommager le produit.

Les aliments présentant des colorations vives comme, par exemple, les carottes, betteraves, zestes de citron ou d'orange peuvent tacher le produit.




Nettoyage: Toujours nettoyer le produit immédiatement après chaque utilisation. Lavage conseillé à la main en utilisant un produit vaisselle classique. Ne jamais utiliser d'éponges et/ou de détergents abrasifs, antibactériens ou de solvants chimiques. Toujours rincer le produit à l'eau courante après chaque lavage et l'essuyer immédiatement avec soin, le ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de sources de chaleur. Il est possible de laver le produit au lave-vaisselle à 45°C max (ce type de lavage étant plus agressif, le matériau peut se détériorer au fil du temps). En cas de doutes sur l'interprétation du contenu des présentes instructions, contacter un revendeur ou Artsana S.p.A.

ES **Cuenco con tapa**
Bowl with Lid


**INSTRUCCIONES DE USO.
LEER ESTAS INSTRUCCIONES Y
CONSERVARLAS PARA FUTURAS
CONSULTAS.**

Para la seguridad y salud de su niño:
¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Antes de cada uso, inspeccionar el producto. Desechar al primer signo de deterioro o fragilidad. Este producto puede romperse si se cae. Compruebe siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Este producto no es un juguete; cuando no se utiliza, mantenga el plato y todos sus componentes/accesorios fuera del alcance del niño. Mantenga el embalaje y todos sus componentes fuera del alcance de los niños. Cortar los alimentos en el plato empleando utensilios cortantes podría dañar la superficie.



Preparación y uso: Antes del primer uso, lavar el producto con un detergente común para vajillas, enjuagar abundantemente y secar. Antes de cada uso asegurarse de que el producto esté limpio. Para un uso seguro, el producto debe colocarse siempre sobre superficies lisas, planas y estables. No apoyar sobre superficies delicadas o sensibles a la humedad y/o al calor. No verter en los platos alimentos demasiado calientes (máx. 40°C). Antes de dar el alimento al niño, mezclarlo para asegurar una distribución uniforme del calor y verificar siempre la temperatura. Gracias a la tapa de silicona, este producto puede utilizarse para conservar alimentos en el frigorífico, respetando las instrucciones de conservación correctas proporcionadas por los fabricantes. El producto NO puede utilizarse para almacenar alimentos en el congelador. La tapa no es hermética. Incluso con la tapa cerrada, el producto no es apto para el transporte y debe mantenerse plano. Este producto no está diseñado para cocinar alimentos. No caliente en hornos tradicionales, sobre placas de cocina ni llamas libres. Ponga mayor cuidado cuando se caliente en horno de microondas:

- ¡Advertencia! Retire la tapa cuando lo caliente en el microondas.
 - Asegúrese de que el gratinador esté apagado.
 - Evite los alimentos con alto contenido de grasas.
 - Es recomendable calentar los alimentos utilizando un nivel de potencia y/o un tiempo de calentamiento bajos y aumentarlos posteriormente de ser necesario.
 - No excedas los 600W de potencia y 2 minutos de tiempo de calentamiento, el producto podría dañarse
 - Mezcle siempre el alimento caliente para lograr una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño.
 - Si se agrega mucho aceite o azúcar
- 

al calentar los alimentos, el producto podría dañarse.

Los alimentos con color intenso como, por ejemplo, zanahoria, remolacha, concha de limón o naranja, podrían manchar el producto.

Limpieza: Limpiar siempre el producto inmediatamente después de cada uso. Se aconseja lavar a mano utilizando un detergente común para platos. No usar jamás esponjas y/o detergentes abrasivos, antibacterianos o disolventes químicos. Enjuagar siempre el producto con agua corriente después de cada lavado y secarlo inmediata y minuciosamente, conservarlo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa y de fuentes de calor. Se puede lavar el producto en lavavajillas a máx. 45°C (tratándose de un lavado más agresivo con el tiempo el material podría deteriorarse). En caso de dudas sobre la interpretación del contenido de las presentes instrucciones, contactar con el revendedor o con Artsana S.p.A.

**PT Tigela com tampa
Bowl with Lid**

**INSTRUÇÕES DE USO.
LER ATENTAMENTE E ARMAZENAR
ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA
REFERÊNCIA.**

Para segurança e saúde do seu bebé:
AVISO!

Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto. Antes de cada utilização, examinar o produto e deitá-lo for a assim que tiver qualquer sinal de deterioração ou fragilidade. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Este produto pode partir se cair. Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebé. Este produto não é um brinquedo, mantenha o prato e todos os seus componentes/acessórios fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizados. Mantenha a embalagem e todos os seus componentes fora do alcance das crianças. Cortar os alimentos no prato com utensílios cortantes pode danificar a superfície.

Preparação e uso: Antes do primeiro uso lavar o produto com um detergente neutro para louças, enxaguar abundantemente e secar. Antes de usar certificar-se de que o produto esteja devidamente limpo. Para um uso seguro, o produto deve ser posicionado sobre superfícies lisas, planas e estáveis. Não apoiar sobre superfícies delicadas ou sensíveis à humidade e/ou ao calor. Não introduzir nos pratos alimentos demasiado quentes (máx. 40 °C). Antes de alimentar a sua criança misturar bem a comida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e controlar sempre a sua temperatura. Graças à tampa de silicone, este produto pode ser utilizado para guardar alimentos no frigorífico, em conformidade com as instruções de armazenamento corretas, fornecidas pelos fabricantes. O produto NÃO pode ser utilizado para armazenar alimentos no congelador. A tampa não é hermética, mesmo com a tampa fechada o produto não é adequado para o transporte e deve ser mantido na horizontal. Este produto não se destina à cozedura de alimentos. Não aqueça em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas livres. Tome precauções especiais quando aquecer no microondas:

- Atenção! Retire a tampa quando aquecer num forno micro-ondas.
- Certifique-se de que o grill está desligado.
- Evite os alimentos com elevado teor de gorduras.
- Os alimentos devem ser aquecidos a um nível de potência e/ou com um tempo de aquecimento reduzido, aumentan-